



قرارداد معدنکاری به مقیاس کوچک

معدن (نمک رسوبی) ولسوالی غوریان ولایت هرات

فی مابین

وزارت معادن و پترولیم امارت اسلامی افغانستان

و شرکت استخراج نمک ناصر امید



فهرست مطالب

صفحه	عناوین
4	قرارداد
4	اصطلاحات
5	تفصیلات قرارداد
5	میعاد و تمدید قرارداد
5	تضمین مالی
6	سرمایه گذاری
6	آماده سازی و نصب تجهیزات
6	مرحله بهره برداری
7	کشف منرال جدید
7	رویالتی
7	مقدار استخراج
7	محاسبه مواد
8	دسترسی به ساحه
8	گزارش دهی
8	استخدام کارگران
8	تهیه تجهیزات و ماشین آلات
9	صحت و ایمنی
9	حفاظت محیط زیست
9	واگذاری و یا انتقال امتیاز قرارداد
9	مالیات و فیس
10	کرایه سطح زمین
10	تفتیش و نظارت
10	انرژی مورد ضرورت
10	حوادث غیر مترقبه
10	رعایت مقررات نافذه



11.....	آثار تاریخی و فرهنگی
11.....	مکلفیت های شرکت
11.....	مکلفیت های وزارت
11.....	تاسیسات و زیربنا
11.....	خدمات اجتماعی
12.....	حل منازعات
12.....	فسخ قرارداد
12.....	اصلاح وضعیت
13.....	تأسیس نمایندگی دائمی و نحوه تامین ارتباطات
14.....	خساره به ملکیت
14.....	شرایط الزامی قرارداد
14.....	شفافیت
14.....	قانون حاکم بر قرارداد
14.....	حالت استثنایی
14.....	امنیت
14.....	پروسس و تصفیه مواد منرالی
15.....	قرارداد مکمل



مقدمه

به تاسی از قانون و مقررات نافذه افغانستان تمام منابع طبیعی (منرال ها/مواد معدنی) در سطح یا زیر زمین و مجرای آب ها واقع در قلمرو افغانستان ملکیت دولت می باشد.

وزارت معادن و پترولیوم مطابق احکام قانون و مقررات نافذه صلاحیت نظارت، کنترل و تنظیم تمام فعالیت های معدنکاری را در تمام نقاط افغانستان دارا بوده و از تطبیق این قرارداد معدنکاری (معدن نمک رسوبی به مقیاس کوچک) ولسوالی غوریان ولایت هرات کنترل و نظارت می نماید.

قرارداد

ماده اول:

1- این قرارداد بتاريخ / / فی مابین وزارت معادن و پترولیوم امارت اسلامی افغانستان و شرکت استخراج نمک ناصر امید که منبعه بنام های وزارت و شرکت که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد می گردد، که سه ماه اول آن دوره آماده سازی و نصب تجهیزات بالای معدن می باشد.

2- اعاده این قرارداد به اساس هدایت مورخ 1443/06/21 هـ ق مقام محترم وزارت صورت گرفته است.

3- این قرارداد به اساس یک ارزیابی دقیق و پروسه شفاف جهت انجام فعالیت های بهره برداری، پروسس و انتقال مواد معدنی (نمک رسوبی) ولسوالی غوریان ولایت هرات عقد و اعطاً می گردد.

4- شرکت با نظر داشت حفاظت محیط زیست، انکشاف اجتماعی، رشد اقتصادی کشور و ثبات طویل المدت فعالیت های معدنکاری را انجام می دهد.

5- طرفین با پذیرش تمام شرایط مندرج این قرارداد و با حسن نیت ذیلاً توافق می نمایند.

اصطلاحات

ماده دوم:

اصطلاحات مندرج قانون و مقررره معدنکاری در این قرارداد، همان مفاهیم را افاده می نماید.

اصطلاحات آتی در این قرارداد دارای مفاهیم ذیل می باشند:

1- **میعاد قرارداد:** عبارت از میعاد مندرج (2) ساله در این قرارداد و هر نوع تمديد بعدی را مطابق مقررات نافذه شامل می باشد.

2- **تاریخ آغاز فعالیت بهره برداری:** عبارت از تاریخی است که دوره سه ماهه آمادگی و نصب تجهیزات ختم و شرکت، استخراج و بهره برداری را آغاز نماید.

3- **ارزیابی تاثیرات محیط زیستی:** عبارت از مطالعات است که توسط شرکت با رعایت قوانین نافذه محیط زیستی و تعهدات مندرج این قرارداد انجام میدهد.

4- **پلان محیط زیستی:** عبارت از پلان پیشنهادی شرکت بوده که به تائیدی اداره ملی حفاظت محیط زیست یا اداره مسوول آن رسیده باشد. پلان مذکور تدابیری را تصریح میکند که باید بمنظور کاهش تاثیرات سوء محیط زیستی و اجتماعی در معدن طوریکه در معدن لازمی باشد، اتخاذ گردد.

5- **فورس ماژور (حوادث غیر مترقبه):** مشتمل است بر حالات جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی، شیوع امراض ساری، زلزله، طوفان، وقوع سیلاب، آتش سوزی و حالات مشابه که کنترل آن از عهد طرفین خارج و باعث توقف فعالیت های معدنکاری گردد.

6- **ماه:** عبارت از ماه تقویم هجری شمسی مطابق احکام قانون می باشد.

7- **آلودگی:** عبارت از هر نوع پدیده سوء که در محیط زیست بوجود آید و مطابق مقررات نافذه محیط زیستی آلودگی محسوب گردد.



- 8- مقررات: شامل هرنوع سند تقنینی، مقررہ ہا، طرز العمل ہا، احکام، ہدایات و فرامین رسمی مقامات ذیصلاح و رهنمود ہاى اجرائی است کہ بر اساس قوانین نافذہ افغانستان لازم لاجراء باشد.
- 9- روایتی (حق الامتیاز): عبارت از تادیاتی است کہ توسط شرکت از تولید نا خالص مواد معدنی (نمک رسوبی) مطابق مواد این قرارداد بہ حساب عواید وزارت پرداخت و شامل عواید دولت می گردد.
- 10- ساحه معدن: ساحه است کہ بہ اساس این قرارداد جهت اجرای فعالیت ہاى معدنکاری در اختیار شرکت سپردہ شدہ است.
- 11- زبالہ ہا: عبارت از ہرنوع مادہ بیکارہ و مضرہ کہ بہ شکل مایع، جامد، گاز و یا رادیواکتیف کہ از اثر فعالیت ہاى معدنکاری ناشی گردد و شرکت مطابق مقررات محیط زیستی و تعہدات مندرج این قرارداد مکلف بہ تخلیہ و دفن آن باشد.

تفصیلات قرارداد

مادہ سوم:

- 1- وزارت با رعایت احکام قانون و مواد مندرج این قرارداد و با نظر داشت شرایط پذیرفتہ شدہ میان طرفین، جواز بہرہ برداری را بہ شرکت اعطاء می نماید کہ بہ اساس آن، شرکت معدن (نمک رسوبی) ولسوالی (غوریان) ولایت (ہرات) را مطابق پلان، استخراج و بہرہ برداری می نماید.
- 2- ساحه تحت قرارداد (جواز) بہرہ برداری بہ مساحت (74.06) ہکتار زمین است و توسط کوردینات ہاى ذیل احاطہ گردیدہ است:

N= 34 03 39.0	E= 060 41 46.9	H=591m
N= 34 03 36.7	E= 060 41 45.8	H= 592m
N= 34 03 06.6	E= 060 41 05.8	H=591m
N= 34 03 07.4	E= 060 40 8.36	H= 588m

- 3- شرکت می تواند، مواد معدنی (نمک) استخراج شدہ را در مطابقت با شرایط این قرارداد و با نظر داشت مقررات نافذہ، انتقال، بازاریابی و بفروش رساند.

میعاد و تمدید قرارداد

مادہ چہارم:

- 1- این قرارداد از تاریخ عقد آن برای مدت دو (2) سال قابل اعتبار بودہ و مدت سہ ماہ اول قرارداد کہ دورہ آمادہ سازی معدن و نصب تجهیزات می باشد. در صورتیکہ شرکت مکلفیت ہاى خویش را مطابق مواد این قرارداد انجام دہد، قرارداد برای دورہ بعدی دیگر، تمدید میگردد.
- 2- طرفین می توانند این قرارداد را در مطابقت با احکام مقررات نافذہ و شرایط مندرج این قرارداد تمدید نمایند.
- 3- شرکت می تواند با ارائه دلایل موجہ، تعدیل این قرارداد را درخواست نماید، مشروط براینکہ شرایط آن را بہ طور کامل رعایت نمودہ و وزارت را مطابق مقررات نافذہ اطلاع دہد.
- 4- ہرگاہ شرکت فعالیت بہرہ برداری را بدون عذر موجہ برای مدت (6) شش ماہ متوقف سازد، وزارت می تواند در زمینہ طبق مقررات نافذہ و مواد این قرارداد تصامیم لازم را اتخاذ نماید و در صورت فسخ قرارداد پول تضمین بہ شرکت قابل اعادہ نمی باشد.

تضمین مالی

مادہ پنجم:

- شرکت معادل (20000\$) بیست ہزار دالر آمریکایی بہ پول افغانی را بہ حیث تضمین مالی بہ حساب بانکی وزارت تحویل نمودہ است. تضمین مذکور توسط وزارت بہ منظور حسن اجرای قرارداد الی انجام تعہدات کامل شرکت نگهداری می گردد. در صورت انجام کامل



مكلفيت ها تمام تضمين مالي و در صورت انجام مكلفيت هاي جزئي، بعد از وضع جبران خسارات مبلغ باقي مانده به شركت اعاده مي گردد.

سرمایه گذاری

ماده ششم:

شركت مكلف است مبلغ (400000\$) چهار صد هزار دالر آمريكايي يا معادل آن به افغاني را در پروژه (معدن نمك رسوبي ولسوالي غوريان ولايت هرات) مطابق پروپوزل ارائه شده خويش سرمايه گذاري نمايد.

آماده سازی و نصب تجهیزات

ماده هفتم:

- 1- شركت مكلف است، از تاريخ عقد قرارداد الی سه ماه (دوره آماده سازی و نصب تجهيزات)، تمام آمادگي هاي لازم را تكميل و معدن را آماده بهره برداري نمايد.
- 2- دوره آماده سازی و نصب تجهيزات محدود به سه (3) ماه اول قرارداد بوده و قابل تمدید نمی باشد.
- 3- هرگاه در جريان دوره آماده سازی معدن، مواد مفیده (نمك) بدست آيد، شركت مكلف به پرداخت رويالتي آن مطابق شرايط اين قرارداد می باشد.
- 4- شركت همزمان با دوره آماده سازی معدن و نصب تجهيزات، مكلف به ارائه پلان بهره برداري نیز می باشد.

مرحله بهره برداری

ماده هشتم:

- 1- شركت مكلف است پلان بهره برداري را كه در برگيرنده موارد ذيل می باشد، در جريان دوره آماده سازی معدن، به وزارت ارائه نمايد:
 - شرح پلان ساحه بهره برداري.
 - توضيح وسايل و ماشين آلات كه برای بهره برداري و پروسس استفاده ميشود.
 - منابع بشري و تشكيلات اداری.
 - تشریح منابع (انرژی آب و برق و ترانسپورت برای انتقالات).
 - تاسيسات و زيربناهاي مورد ضرورت.
 - پلان صحت و ایمنی.
 - پلان مدیریت محیط زیستی و مدیریت زباله ها.
 - میزان قدرت توليدي سالانه و ظرفیت استخراجی.
 - پلان مالی.
 - احیای مجدد ساحه معدن.

2- شركت مكلف است، بعد از ختم دوره آماده سازی و نصب تجهيزات بالای معدن، بلافاصله فعاليت بهره برداري را آغاز نمايد.

3- هرگاه مواد معدنی (نمك رسوبي) در ساحه قرارداد به نحوی تقلیل يابد كه از نظر اقتصادی برای شركت قابل بهره نباشد، در این صورت شركت مكلف است موضوع را با دلایل موجه و كتبا با پیشنهاد تعیین میعاد قرازداد به وزارت ارائه نمايد. پیشنهاد با ختم میعاد ذكر شده و یا تائیدی وزارت نهایی شده تلقی می گردد.

4- احیای مجدد ساحه در ختم و یا خاتمه دادن به قرارداد یکی از مسوولیت های اساسی شركت می باشد و شركت مكلف به انجام آن می باشد.



5- جواز معدنکاری به مقیاس کوچک بعد از اطلاع دهی از تکمیل بودن دوره آماده سازی و نصب تجهیزات در بدل فیس از قبل تادیه شده به شرکت اعطاء می گردد.

کشف منرال جدید

ماده نهم:

- 1- هرگاه شرکت علاوه بر مواد معدنی اصلی (نمک رسوبی) سایر منرال های دارای ارزش اقتصادی بلند را کشف نماید. مکلف است بلافاصله از موضوع وزارت را مطلع سازد. وزارت در مورد اعطای حقوق منرالی جدید در ساحه جواز مطابق مقررات نافذه معدنکاری تصمیم اتخاذ می نماید.
- 2- در صورتیکه شرکت بدون دلایل مؤجه وزارت را در مورد کشف منرال جدید در خلال مدت (یک هفته) اطلاع ندهد و یا منرال جدید را مورد بهره برداری قراردهد، وزارت میتواند مطابق احکام قانون در مورد شرکت اقدامات لازم را اتخاذ نماید.
- 3- وزارت میتواند در مورد اخذ رویالتی منرال های ضمنی از شرکت که در جریان پروسه معدنکاری نمک بدست میاید و مطابق احکام قانون ایجاب اعطای قرارداد جداگانه را ننماید، تصمیم اتخاذ نماید.
- 4- کشف منرال جدید که دارای ارزش بلند اقتصادی نباشد و مطابق قانون و مقرر معدنکاری ایجاب داوطلبی را ننماید، مانع اجرای فعالیت های معدنکاری شرکت شده نمی تواند.
- 5- در صورتیکه به اساس نتیجه لابراتواری وجود مواد معدنی نوع (لیتیم) در ساحه قرارداد تثبیت گردد، قرارداد فسخ می گردد.

رویالتی

ماده دهم:

- 1- شرکت مکلف به پرداخت مبلغ (1122) یک هزار و یکصد و بیست و دو افغانی به حیث حق الامتیاز (رویالتی) از مقدار فی تن (نمک) تولید شده می باشد.
- 2- شرکت مکلف است رویالتی مواد معدنی (نمک) را بعد از تکمیل هر ربع کاری در خلال مدت الی یک ماه به حساب عواید وزارت تحویل بانک نموده و آویز آن را ضمیمه گزارش ربعوار به وزارت ارائه نماید.
- 3- نرخ رویالتی هر سال به اساس توافق طرفین با در نظر داشت شرایط اقتصادی بازار قابل تغییر می باشد.

مقدار استخراج

ماده یازدهم:

- 1- شرکت مکلف است، سالانه حد اقل مقدار (25000) بیست پنج و هزار تن مواد معدنی (نمک) را از معدن استخراج نموده و از مقدار استخراج شده طور ربعوار و سالانه مطابق مقرر معدنکاری به وزارت گزارش ارائه نماید.
- 2- شرکت توافق می نماید که فعالیت های انکشافی خویش را در ساحه معدن توسعه داده و ظرفیت استخراجی خویش را با نظر داشت شرایط بازار به حد اکثر آن برساند تا عواید بیشتری به حساب عواید دولت واریز گردد.
- 3- از آنجاییکه مواد معدنی (نمک) در ساحه نوع نمک رسوبی بوده، شرکت می تواند مطابق مقررات معدنکاری توسعه ساحه را از وزارت تقاضا نماید. موافقه وزارت در مورد توسعه ساحات انکشافی و معدنکاری شرط اساسی می باشد.
- 2- هرگاه شرکت بتواند بیشتر از مقدار تعیین شده این قرارداد استخراج نماید، مکلف به پرداخت رویالتی آن می باشد.

محاسبه مواد

ماده دوازدهم:

شرکت مکلف است، غرض توزین مواد معدنی (نمک) یک پایه ترازوی بلند تناژ را در محل مناسب نصب نماید.



دسترسی به ساحه

ماده سیزدهم:

شرکت توافق می نماید که به نمایندگان و مؤظفین رسمی و با صلاحیت وزارت علاوه بر مفتشین تخنیکي معادن، زمينه نظارت و دسترسی به ساحه معدن و ساحات معدنکاری را فراهم نماید.

گزارش دهی

ماده چهاردهم:

شرکت مکلف است، در تمام فعالیت های معدنکاری خویش که محدود به موارد ذیل نمی باشد، اقدامات ذیل را انجام دهد:

- 1- اسناد مالی را در مطابقت با بستندرد های پذیرفته شده سیستم مالی افغانستان یا شیوه های محاسبوی معادل آن، حفظ و نگهداری نماید.
- 2- اسناد و مدارک فعالیت های کاری و سایر معلوماتی را که وزارت و سایر مراجع ذیصلاح تقاضا می نمایند، حفظ و نگهداری نماید. اسناد و معلومات ضروری در صورت تقاضا به دسترس نماینده رسمی و با صلاحیت وزارت قرار داده می شود.
- 3- شرکت توافق می نماید که گزارش فعالیت های کاری خویش را با شرح تمام پیشرفت کار که در جریان ربع سال صورت گرفته است، وضعیت فعلی پلان کار و تمام مصارف که در جریان یک ربع سال صورت گرفته، به وزارت ارائه نماید. گزارش ربعوار در خلال مدت (30) روز بعد از ختم هر ربع سال، ارائه می گردد.
- 4- شرکت مکلف است، از وقوع هر نوع خطرات، حادثات و جراحتات که باعث اضرار مالی و جانی گردد، در اسرع وقت به وزارت و مراجع مربوط اطلاع دهد.
- 5- شرکت در ترتیب و ارائه گزارشات تمام شرایط و رهنمودهای مندرج مقررات نافذه معدنکاری را رعایت می نماید.

استخدام کارگران

ماده پانزدهم:

- 1- شرکت مکلف است، در تمام سطوح کاری در افغانستان، کارکن افغانی محلی را تا حد امکان استخدام نماید. در صوت ضرورت می تواند متخصص خارجی را مطابق احکام قانون کار استخدام نماید.
- 2- شرکت مکلف است، مصارف جواز کار و ویژه کارکنان خارجی خویش را بپردازد.
- 3- شرکت مکلف است، با کارکنان که در عین رده های کاری ایفای وظیفه می نمایند، از لحاظ فراهم آوری تسهیلات و فرصت ها بدون نظرداشت تبعیض، به طور یکسان برخورد نماید.
- 4- شرکت مکلف است، کارکنان را در حین ایفای وظیفه در شرکت و قراردادی های فرعی، متضرر و یا مجروح و آسیب می بینند، جبران خساره نماید.
- 5- شرکت توافق مینماید که علاوه بر آموزش کارکنان معدن، تسهیلات ضروری را برای انجینران و محصلین که جهت فراگیری آموزش های تخصص شان از طرف وزارت برای دوره محدود معرفی می گردند، فراهم نماید.
- 6- شرکت مکلف است، تا اوقات کاری کارکنان را مطابق مقررات نافذه کشور تعیین و تنظیم نماید.

تهیه تجهیزات و ماشین آلات

ماده شانزدهم:

- 1- مسوولیت تهیه تجهیزات و ماشین آلات در تمام مراحل معدنکاری به دوش شرکت می باشد.
- 2- شرکت ماشین آلات و تجهیزات مورد ضرورت خویش را از داخل و یا خارج از افغانستان مطابق قوانین نافذه خریداری و تدارک می نماید.



3- هرگاه اجناس مورد ضرورت که دارای کیفیت مشابه با اجناس خارجی بوده و در داخل کشور به قدر ضرورت موجود باشد، شرکت مکلف است اجناس مذکور را از داخل کشور تدارک نماید.

صحت و ایمنی

ماده هفدهم:

1- شرکت برای مصونیت و حفاظت صحت و ایمنی کارکنان و سایر اشخاصی که دسترسی قانونی به ساحه معدن را دارند، تدابیر لازم را اتخاذ نماید. شرکت مکلف است مبلغ (7000) هفت هزار دالر امریکائی یا معادل آن به افغانی را منحصی و جوه صحت و ایمنی به مصرف برساند.

2- شرکت، متعهد است تا پلان صحت و ایمنی خویش را ترتیب و به تمام کارکنان ابلاغ نماید تا از آن پیروی کنند.

3- مطابق مقررات نافذه معدن، شرکت باید تفصیلات پلان صحت و ایمنی را در محلات برجسته نصب و برای کارکنان و بازدید کننده گان تفهیم نماید.

4- شرکت مکلف است الی ختم سال اول قرارداد مرکز صحتی را به ارزش (25000) بیست و پنج هزار دالر امریکائی غرض ارائه خدمات برای کارکنان و بازدید کنندگان در ساحه معدن ایجاد نماید.

حفاظت محیط زیست

ماده هجدهم:

1- شرکت مکلف است قوانین حفاظت محیط زیستی در رابطه به حفاظت کیفیت آب، هوا، زمین و منابع طبیعی حیات را در تمام فعالیت های معدنکاری در جریان قرارداد رعایت نماید.

2- شرکت بمنظور حفاظت و جلوگیری از آلودگی محیط زیست مکلف است تمام فعالیت های خود را مطابق استندرد های معینه حفظ الصحه، محیط کار و قانون محیط زیست انجام دهد.

3- شرکت مکلف است مبلغ (3000) سه هزار دالر امریکائی یا معادل آن به افغانی را سالانه جهت بهبود وضعیت محیط زیست محلات همجواری معدن، مطابق پروپوزل ارائه شده به مصرف برساند.

واگذاری و یا انتقال امتیاز قرارداد

ماده نهم:

1- شرکت نمی تواند بدون توافق کتبی وزارت، حقوق، امتیازات، مسؤلیت ها و تعهدات خود را به شخص دیگر تفویض و یا انتقال دهد. هر نوع تغیر در جواز و انتقال آن مطابق احکام مقررات نافذه صورت گرفته می تواند.

2- هرگاه شرکت نتواند تعهدات خویش را مطابق شرایط مندرج این قرارداد انجام دهد، مکلف است در خلال مدت شش (6) ماه در خواستی خویش را مبنی بر واگذاری، انتقال، تغیر در کنترل جواز و یا خاتمه دادن به قرارداد را کتباً به وزارت ارائه نماید؛ در این صورت وزارت در خلال مدت تعیین شده در زمینه تصمیم اتخاذ می نماید؛ در صورت عدم رسیدگی از طرف وزارت، درخواست شرکت تائید شده پنداشته می شود.

مالیات و فیس

ماده بیستم:

1- شرکت مکلف است، مالیات، تکس ها و سایر مکلفیت های مالیاتی خویش را مطابق مقررات نافذه کشور تادیه نموده و یک کاپی از تصفیه اسناد مالیاتی خود را در اخیر میعاد مالیه دهی به وزارت ارائه نماید. تمام تادیات به امارت اسلامی افغانستان به پول رایج افغانی بوده، سایر واحد های پولی خارجی موزد قبول امارت اسلامی افغانستان بر اساس نرخ روز رسمی بانک مرکزی (دافغانستان بانک) محاسبه میگردد.



- 2- هرگاه شرکت در تادیات مشخص شده این قرارداد، تأخیر نماید، مکلف به پرداخت جرایم تأخیر مطابق مقررات نافذه می باشد.
- 3- شرکت مکلف است طی میعاد قرارداد معادل (2000) دو هزار دالر آمریکایی به افغانی را منحیث بونس توافق شده به حساب مربوط وزارت تحویل بانک نموده و آویز آن را به وزارت ارائه نماید.

کرایه سطح زمین

ماده بیست و یکم:

شرکت مکلف به پرداخت کرایه سطح زمین ساحه مندرج قرارداد بوده و سالاته طبق مقررہ معدنکاری به حساب عواید وزارت تادیه می نماید. در صورت تأخیر در پرداخت کرایه سطح زمین، جریمه تأخیر مطابق مقررات نافذه بالای شرکت وضع و حصول میگردد.

تفتیش و نظارت

ماده بیست و دوم:

- 1- وزارت میتواند مفتیشین معادن را، وقتاً فوقتاً جهت کنترل و نظارت از فعالیت های معدنکاری شرکت به ساحه اعزام و توظیف نماید.
- 2- به منظور تفتیش مسایل تخنیکی، محیط زیستی، صحت و ایمنی و سایر امور اساسی پروژه معدنکاری، نمایندگان باصلاحیت وزارت علاوه بر مفتیشین تخنیکی معادن توظیف شده می تواند.
- 3- در حالات مندرج فوق، شرکت مکلف به ارائه اسناد و معلومات لازم در رابطه به فعالیت های معدنکاری بوده و هدایات و رهنمائی های لازم و قانونی هیئت توظیف شده را عملی و رعایت می نماید.

انرژی مورد ضرورت

ماده بیست و سوم:

تأمین تمام انرژی مورد ضرورت پروژه معدنکاری (نمک) از مسئولیت شرکت بوده و شرکت مکلف به تهیه و تدارک آن می باشد.

حوادث غیر مترقبه

ماده بیست و چهارم:

- 1- هرگاه وقوع حوادث غیر مترقبه باعث عدم ایفای مکلفیت های طرفین و عدم رعایت شرایط مندرج این قرارداد گردد، قرارداد بعد از تأییدی هیئت نظارتی وزارت به تناسب مدت تلف شده، تمدید شده می تواند. مشروط براینکه شرکت قبلاً تدابیر لازم را در زمینه اتخاذ نموده باشد.
- 2- در صورت وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) شرکت مکلف است در خلال مدت بیست و چهار (24) ساعت طور تلففونی و در مدت سه (3) روز کاری کتباً وزارت را اطلاع دهد.
- 3- در صورتیکه مواد استخراج شده از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) از بین برود، مقدار مواد منرالی ضایع شده بعد از تأییدی هیئت وزارت تابع پرداخت روباتلی نمی باشد.
- 4- شرکت مکلف به رفع حالت پیش آمده به سبب حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) بوده و تلاش می نماید تا به زودترین فرصت ممکن معدن را دوباره قابل بهره برداری نماید.

رعایت مقررات نافذه

ماده بیست و پنجم:

شرکت مکلف به رعایت و اجرای تمام مقررات نافذه و مواد این قرارداد می باشد.



آثار تاریخی و فرهنگی

ماده بیست و ششم:

- 1- هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، شرکت مکلف است، موضوع را بلافاصله مطابق احکام قانون به جانب وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد.
- 2- هرگاه از اثر اجرای فعالیت های بهره برداری، تخریب آثار تاریخی و باستانی متصور باشد، شرکت مکلف است فعالیت های خویش را در ساحه مربوط الی کسب اجازه وزارت اطلاعات و فرهنگ و وزارت معادن متوقف سازد. شرکت در حالات ضرورت آثار بدست آمده را الی مدت (3) ماه به مصرف خود حفظ و نگهداری نماید.
- 3- شرکت نمی تواند، آثار تاریخی و فرهنگی را از سیاحه کشف شده بیجا و یا آن را انتقال دهد.

مکلفیت های شرکت

ماده بیست و هفتم:

- شرکت مکلف است، علاوه بر مواد مندرج این قرارداد موارد ذیل را حین اجرای فعالیت معدنکاری رعایت نماید:
- 1- تمام فعالیت های معدنکاری را به صورت محتاطانه، کارا و مؤثر به گونه معیاری انجام دهد.
 - 2- اقدامات اساسی و لازم را برای جلوگیری از وقوع هرنوع حادثات و خسارات در معدن اتخاذ نماید.
 - 3- و سایل و امکانات صحت و ایمنی را برای کارگران و اشخاص که در ساحه معدن حق دسترسی را دارند، فراهم نماید.
 - 4- تمام امورات معدنکاری را مطابق مقررات نافذه و شرایط مصوون کار عیار نماید.
 - 5- تلاش لازم را جهت حفاظت محیط زیست (کیفیت آب، هوا، زمین) و سایر منابع حیاتی انجام دهد تا آلوده نگردد.

مکلفیت های وزارت

ماده بیست و هشتم:

- وزارت مطابق مقررات نافذه کشور توافق می نماید که همکاری لازم را جهت تامین سهولت های ذیل فراهم نماید:
- 1- به دسترس قراردادن زمین و استفاده از حق راه جهت فعالیت های بهره برداری که مطابق مواد این قرارداد لازمی پنداشته شود.
 - 2- همکاری در قسمت اعطای اجازه حق استفاده از آب (آب های زیر زمینی و سطحی) در فعالیت های معدنکاری مطابق مقررات مربوط.
 - 3- همکاری در قسمت اعطاء و کسب جواز و اجازه نامه ها از مراجع مربوط جهت تسریع فعالیت های بهره برداری درحد لزوم.

تاسیسات و زیربنا

ماده بیست و نهم:

- 1- شرکت مکلف است تمام کارهای ساختمانی مانند: اعمار دفاتر، گدام ها، ساختمان ها، راه ساحه معدن و تاسیسات مربوط به معدنکاری را در جریان قرارداد مطابق پروپوزل ارائه شده به مصرف خود انجام داده و کاپی تمام مصارف را به وزارت ضم گزارش ربعوار ارسال نماید.
- 2- در صورت ختم قرارداد و یا فسخ قبل از وقت آن، دارائی ها و زیربنا های غیر منقول شرکت بدون تادیه قیمت ملکیت دولت شمرده می شوند و شرکت صرفا حق انتقال دارائی منقول را دارا می باشد.
- 3- بعد از ختم یا فسخ قرارداد، شرکت مکلف است تجهیزات منقول خود را در خلال مدت سه (3) ماه از ساحه قرارداد انتقال دهد. در غیر آن وزارت آن را انتقال داده، مصارف و مسوولیت بعدی آن بدوش شرکت می باشد.

خدمات اجتماعی

ماده سی ام:

- شرکت مکلف است، سالانه معادل (7000) هفت هزار دالر آمریکایی به پول افغانی را جهت انجام خدمات اجتماعی مطابق پروپوزل خویش به مصرف رساند. شرکت مبلغ متذکره را با رعایت مقررات نافذه معادن در مشوره با مردم محل به مصرف میرساند.



حل منازعات

ماده سی و یکم:

هرگاه از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند با نظرداشت مقررات نافذه معادن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند. در صورتیکه موضوع اختلاف از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نگردد، به یکی از مراجع ذیل محول میگردد:

- 1- حکمیت و یا میانجیگری شخص خبیر به توافق طرفین.
- 2- تعیین هیئت بی طرف از اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزاری مربوطه دولت در امور معادن به ترتیب ذیل که تعداد شان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:

- یک نفر به نمایندگی دولت، مشروط بر اینکه دولت طرف دعوی نباشد.

- یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط.

- یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن.

- 3- در صورتیکه طرفین و یا یکی از آنها به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، موضوع در خلال مدت (30) سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، به یکی از مراجع ذیل ارجاع میگردد:

- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان بانک.

- محکمه ذیصلاح افغانستان.

- 4- حق الزحمه حکم، میانجی و یا هیئت به اساس اصول نافذه از جانب طرفین پرداخته می شود.

فسخ قرارداد

ماده سی و دوم:

وزارت می تواند در حالات ذیل قرارداد را بطور یک جانبه فسخ و جواز مربوط را لغو نماید:

- 1- در صورتیکه شرکت بدون موافقه وزارت، تمام یا بخشی از حقوق مندرج این قرارداد را خلاف مقررات نافذه در اختیار شخص سوم، قرار دهد.

- 2- در صورت که افشاء گردد که شرکت معلومات غیر مؤثق را به وزارت ارائه نموده که باعث برنده شدن و کسب این قرارداد شده است.

- 3- عدم رعایت شرایط و مکلفیت های اساسی این قرارداد که مطابق مقررات نافذه معادن فسخ آن پیشبینی گردیده است.

- 4- تأخیر و یا تعلیق فعالیت های معدنکاری بیشتر از مدتیکه در مقررات نافذه معادن پیشبینی شده و تقصیر از جانب شرکت باشد.

- 5- در صورتیکه شرکت مواجه به افلاس و ورشکستگی گردیده و یا قادر به ادامه فعالیت بهره برداری نباشد.

- 6- شرکت توافق می نماید که جهت حمایت پروژه های بزرگ ملی که معقولیت اقتصادی بیشتر داشته باشد، این قرارداد را ختم شده اعلان نموده و به شرکت توسط دولت جبران خساره عادلانه که توسط هیئت مختلط (وزارت و شرکت) تثبیت میگردد محاسبه میشود.

- 7- در صورت فسخ یکجانبه توسط وزارت که تقصیر از جانب شرکت بوده و پول تضمین اعاده نمی گردد.

اصلاح وضعیت

ماده سی و سوم:

- 1- هرگاه کارکن ذیصلاح از عدم اجرای مکلفیت های مندرج قرارداد توسط شرکت گزارش دهد، ریاست تفتیش تخنیک معادن یا ریاست ذیصلاح معدنکاری به مقیاس کوچک می تواند اطلاعیه مبنی بر اصلاح وضعیت را به جانب شرکت صادر نماید.

- 2- شرکت مکلف است در خلال مدت (1) یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتباً حصول اطمینان دهد.



۱- هرگاه شرکت در مدت (۱) یک ماه نتواند اصلاح وضعیت نماید، ریاست تفتیش تخنیکي معادن یا ریاست دیصلاح معدنکاری به مقیاس کوچک میتواند، خساره و جریمه نقدی لازم را که در مقررۀ نافذۀ مربوط پیشینی گردیده است وضع و شرکت مکلف به پرداخت آن به حساب عواید وزارت می باشد.

۲- هرگاه در خلال مدت (۳) ماه بعد از وضع جریمه، واضح گردد که جریمه های نقدی نتیجه بخش نبوده و شرکت به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه بدهد، ریاست تفتیش تخنیکي معادن و یا ریاست دیصلاح معدنکاری به مقیاس کوچک با رعایت مقررات نافذۀ معادن، تعلیق قرارداد را به مقام دیصلاح وزارت پیشنهاد می نماید.

۳- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیداری باشد، شرکت می تواند بعد از تحویلی پول ذمه خویش و تعهد مجدد منی بر اجرای کامل مواد قرارداد رفع تعلیق را تقاضا نماید.

۴- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آنصورت شرکت می تواند الی (۱) یک ماه با ارائه ای تعهد مجدد و تضمین مالی معادل ۳۰٪ سی فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع تعلیق را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قرارداد الی (۳) سه ماه متواتر به طور نورمال به فعالیت خویش ادامه دهد، وجه تضمین متذکره دو باره برای شرکت اعاده می گردد.

تأسیس نمایندگی دایمی و نحوه تامین ارتباطات

ماده سی و چهارم:

۱- شرکت مکلف است، دفتر نمایندگی خویش را در ولایت هرات تأسیس نماید و نماینده با صلاحیت خویش را با جزئیات شهرت و موقف آن رسماً به وزارت معرفی نماید.

۲- تمام اطلاعات و ارتباطات میان طرفین به طور کتبی و توسط نماینده با صلاحیت شرکت با ریاست مربوطه وزارت از طریق سیوه های رسمی طوریکه طرفین به ادرس ذیل موافقت نموده اند، صورت می گیرد:

• عنوان شرکت

اسم	شرکت استخراج نمک ناصر امید
آدرس	هرات- تانک مولوی صاحب - مقابل پارک مولای جام - کابل پروان دوم ناحیه چهارم
شهر	هرات - کابل
تلفون	0700814541 - 0796367080
ایمیل	

• عنوان وزارت

اسم	وزارت معادن و پترولیوم
آدرس	چهاراهی عبدالحق
شهر	کابل
تلفون	
ایمیل	

3- مکاتبات از طریق وسایل الکترونیکی (ایمیل، فکس و سایر وسایل مورد استفاده رسمی دولت) در صورتیکه کتباً تصدیق شده باشد، کتبی پنداشته میشود.

خساره به ملکیت

ماده سی و پنجم:

شرکت مکلف است تمام اقداماتی را که در پلان تصریح شده است، جهت جلوگیری از خطر و خساره به دارائی ها و حقوق دولت و یا جانب سومی اتخاذ نماید. در صورت اهمال و یا سهل انگاری از جانب شرکت، در مورد فعالیت های تحت این قرارداد، مطابق قوانین افغانستان مسئول پرداخت هرنوع خسارات ناشی از صدمات به اشخاص و دارایی آن ها می باشد.

شرایط الزامی قرارداد

ماده سی و ششم:

تمام مواد این قرارداد و سایر موارد یا ضمایم بعدی توافق شده میان طرفین، بالای طرفین قابل تطبیق میباشد. مگر اینکه در مقررات نافذ طوری دیگری تصریح گردیده باشد.

شفافیت

ماده سی و هفتم:

طرفین مکلف به رعایت تمام اصول و مقررات ابتکار شفافیت صنایع استخراجی افغانستان یا (AEITI) می باشد.

قانون حاکم بر قرارداد

ماده سی و هشتم:

این قرارداد تابع تمام قوانین و مقررات نافذ افغانستان می باشد. هرگاه میان این قرارداد و احکام قانون و مقررات نافذ معادن تناقض به میان آید، به احکام قانون و مقرر ارجحیت داده میشود.

حالت استثنایی

ماده سی و نهم:

هرگاه یکی از موادی این قرارداد به دلایل قانونی قابلیت تطبیق را پیدا نکند، این مورد بالای سایر مواد قرارداد تأثیر گذار نبوده و سایر مواد قرارداد به حالت خود باقی بوده و قابل تطبیق می باشد.

امنیت

ماده چهلم:

1- شرکت به مصرف شخصی خود امنیت ساحه معدن را تأمین نموده و مطابق مقررات نافذ مصارف آن را پرداخت می نماید.
2- امارت اسلامی بطور کل وظیفه تأمین امنیت را در سطح کشور بدوش داشته، هرگاه شرکت تقاضای توظیف نیروی امنیتی را در ساحه فعالیت معدنکاری نماید، وزارت در رابطه به تأمین رابطه شرکت با ادارات ذیربط امنیتی همکاری می نماید.

پروسس و تصفیه مواد منرالی

ماده یکم:

شرکت مکلف است نمک استخراج شده را طبق احکام قانون و مقرر معادن در داخل افغانستان مطابق شرایط بازار پروسس نماید.



قرارداد مکمل

ماده چهل و دوم:

- 1- این قرارداد به داخل (42) چهل دو ماده با سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل میدهد.
- 2- این قرارداد جایگزین تمام قراردادها و موافقت نامه های قبلی بین طرفین گردیده و فسخ و تعدیل نمی گردد. مگر به اساس موافقه طرفین مطابق احکام قانون و مقررہ معدنکاری.
- 3- این قرارداد در دو نسخه اصلی ترتیب گردیده و هر دو جانب یک نسخه اصلی آن را با خود می داشته باشد.

طرفین قرارداد

شرکت (استخراج نمک ناصر امید)



وزارت معادن و پترولیم

